



## DETERMINA

**OGGETTO:** “TRADUZIONI” 2023 : Concessione di finanziamenti per “Progetti di traduzione e diffusione del libro italiano e della lettura all’estero degli autori italiani anche per il tramite o in collaborazione con le scuole italiane all’estero, la rete degli istituti italiani di cultura all’estero e delle loro biblioteche” ai sensi del Decreto Interministeriale 17 febbraio 2022, n. 61 recante “Piano nazionale d'azione per la promozione della lettura di cui all’articolo 2, comma 1, della legge 13 febbraio 2020 n. 15, per gli anni 2021-2023”.

## IL DIRETTORE

**VISTO** il Decreto del Presidente della Repubblica 25 gennaio 2010 n. 34 “Regolamento recante Organizzazione e funzionamento del Centro per il libro e la lettura, a norma dell’articolo 2, comma 1, del decreto del Presidente della Repubblica 2 luglio 2009, n. 91”;

**VISTO** il Decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36 “Codice dei contratti pubblici in attuazione dell’articolo 1 della legge 21 giugno 2022, n. 78, recante delega al Governo in materia di contratti pubblici”;

**VISTO** il Regolamento del Centro per il libro e la lettura di “Disciplina delle modalità, limiti e procedure da seguire per la concessione di contributi, di altri benefici economici e dell’utilizzo del logo” approvato dal Consiglio di Amministrazione il 16 febbraio 2023;

**VISTO** il Decreto dirigenziale 3 gennaio 2023, rep. n. 6, di rinnovo conferimento, ai sensi dell’articolo 19, comma 5 bis, del D.lgs. 30 marzo 2001, n. 165 e ss. mm. e ii., di incarico dirigenziale non generale concernente la direzione del Centro per il libro e la lettura al dott. Angelo Piero Cappello;

**VISTA** la Delibera n. 6 di approvazione del Bilancio di Previsione 2023 adottata dal Consiglio di Amministrazione il 25 ottobre 2022;

**VISTA** la nota n. 431 del 12 gennaio 2023 con la quale la Direzione generale Biblioteche e diritto d’autore, preso atto dei pareri favorevoli espressi dal Ministero dell’Economia e delle Finanze – nota n. 266890 del 9 dicembre 2022 – e dalla Direzione generale Bilancio del MiC – nota n. 220 del 9 gennaio 2023 – ha approvato il Bilancio di Previsione 2023;

**VISTA** la Delibera n. 6 di approvazione della prima variazione al Bilancio di Previsione 2023 adottata dal Consiglio di Amministrazione il 19 giugno 2023;

**VISTA** la Legge 13 febbraio 2020, n. 15 “Disposizioni per la promozione e il sostegno della lettura” con la quale è stato istituito il Fondo per l'attuazione del Piano nazionale d'azione per la promozione della lettura, con una dotazione di 4.350.000 euro annui a decorrere dall'anno 2020, che dovrà essere gestito dal Centro con obbligo di dar conto, ogni due anni, in un apposito documento, degli esiti del monitoraggio e della valutazione dei risultati;



**VISTO** Decreto Interministeriale 17 febbraio 2022, n. 61 recante il “Piano nazionale d'azione per la promozione della lettura di cui all'articolo 2, comma 1, della legge 13 febbraio 2020 n. 15, per gli anni 2021-2023” ed in particolare l'articolo 4 che definisce le linee di azione per la concessione di finanziamenti di progetti di promozione del libro e della lettura mediante la pubblicazione, da parte del Centro, di appositi Bandi aperti a soggetti pubblici e privati o la stipulazione di accordi e convenzioni;

**CONSIDERATO** che tra le linee di azione sono previsti “*progetti di traduzione e diffusione del libro italiano e della lettura all'estero degli autori italiani anche per il tramite o in collaborazione con le scuole italiane all'estero, la rete degli istituti italiani di cultura all'estero e delle loro biblioteche*” (Art. 4, comma 2, lettera f) per l'importo complessivo di € 400.000,00;

**VISTO** il Bando *Traduzioni 2023* e l'apposita modulistica (da compilare ed inviare esclusivamente on-line attraverso piattaforma dedicata <https://bandi.cepell.it>), finalizzato alla concessione di finanziamenti per la realizzazione di progetti di traduzione e rivolto agli editori italiani che abbiano interesse a promuovere la traduzione e diffusione del libro italiano e della lettura all'estero degli autori italiani;

**CONSIDERATO** che le proposte progettuali saranno esaminate da una Commissione, istituita con Determinazione dirigenziale successivamente alla scadenza del termine per la presentazione delle domande e costituita da 5 membri: il Presidente, esterno, un rappresentante del Centro, un rappresentante del MAECI e due esperti esterni;

**CONSIDERATO** che la dotazione del Bando ammonta complessivamente a un importo di € 400.000,00 e che ciascun contributo, per singola opera, potrà essere pari a un importo compreso tra un minimo di 500 euro e un massimo di 5.000 euro;

**CONSIDERATO** che i predetti valori potranno essere soggetti a variazioni a discrezione della Commissione e che eventuali somme residue potranno essere riassegnate dalla medesima, in sede dei lavori, nell'ambito dei progetti idonei;

**RITENUTO** necessario, al fine di dare la maggiore evidenza pubblica all'assegnazione delle risorse, nel rispetto dei principi di imparzialità e trasparenza, procedere attraverso la pubblicazione del Bando *Traduzioni 2023* sui siti web istituzionali del Centro, della Direzione generale Biblioteche e diritto d'autore, del MiC e del MAECI;

**ATTESO** che per tale finalità è stata destinata complessivamente la somma di € 400.000,00;

**ACCERTATA** l'attuale disponibilità finanziaria sul Capitolo 1.03.02.02.005/L “Progetti speciali” del Bilancio di Previsione 2023, E.F. 2023

## **DETERMINA**

Per le motivazioni descritte in premessa che qui si intendono integralmente trascritte e riportate:

1. Di approvare, in conformità a quanto previsto dal Decreto Interministeriale 17 febbraio 2022, n. 61, il Bando *Traduzioni 2023* e la relativa modulistica presente su piattaforma dedicata, finalizzato alla concessione di finanziamenti per la realizzazione di progetti di traduzione e rivolto agli editori italiani che abbiano interesse a promuovere la traduzione e diffusione del libro italiano e della lettura all'estero degli autori italiani.



2. Di stabilire la scadenza alle ore 13:00 del 31 ottobre 2023.
3. Di stabilire che, successivamente alla presentazione delle domande di partecipazione al Bando attraverso la piattaforma dedicata <https://bandi.cepell.it>, si procederà alla relativa fase istruttoria e, con Determinazione dirigenziale, alla nomina della Commissione che esaminerà le proposte progettuali ricevibili e provvederà alla definizione dei soggetti beneficiari, unitamente all'ammontare del finanziamento riconosciuto.
4. Di stabilire che per tale finalità è stata destinata la somma complessiva di € 400.000,00 (euro quattrocentomila/00) ripartita per i finanziamenti come indicato in premessa.
5. Di prendere atto che i fondi graveranno sul Capitolo 1.03.02.02.005/L "Progetti speciali" del Bilancio di Previsione 2023, E.F. 2023.
6. Di autorizzare la pubblicazione del Bando *Traduzioni 2023* sui siti web istituzionali del Centro, della Direzione generale Biblioteche e diritto d'autore, del MiC e del MAECI.

Angelo Piero Cappello  
(documento firmato digitalmente)